

Inhalt

Vorwort	V
MICHAEL RICHTER Vortragsformen und Vortragsbedingungen in einer mündlichen Kultur im Frühmittelalter	1
ELMAR SEEBOLD Die Iren und die Runen. Die Überlieferung fremder Schriften im 8. Jahrhundert als Hintergrund zum ersten Auftreten von Manuskript-Runen	10
THOMAS KLEIN Zur Sprache der Pariser Gespräche	38
JOCHEN SPLETT Einige Bemerkungen zur Rolle der Motivation im Rahmen der Strukturierung des althochdeutschen Wortschatzes	60
ROLF BERGMANN Ansätze zu einer Typologie der althochdeutschen Glossen- und Glossarüberlieferung	77
KURT GÄRTNER Althochdeutsch oder Mittelhochdeutsch? Abgrenzungsprobleme im Bereich der Glossenliteratur und ihre Bedeutung für die Sprachstadienlexikographie	105
WOLFGANG KLEIBER Zur Graphemik und Lexik in den Otfridhandschriften VP	118
CHIARA STAITI Das Wortfeld der <i>superbia</i> in der frühdeutschen Überlieferung	143
CYRIL EDWARDS <i>winileodos?</i> Zu Nonnen, Zensur und den Spuren der althochdeutschen Liebeslyrik	189

UTE SCHWAB Die vielen Kleider der Passion: ihr Wechsel im 'Tatian', im 'Heliand' und auf dem Ruthwell Cross	207
ANNA A. GROTHANS <i>Utraque lingua</i> : Latein- und Deutschunterricht in Notkers St. Gallen?	260
REINER HILDEBRANDT Die pragmatische Zweisprachigkeit in den naturkundlichen Schriften der Hildegard von Bingen	276
HANS-WERNER GOETZ <i>Gentes et linguae</i> . Völker und Sprachen im Ostfränkisch-deutschen Reich in der Wahrnehmung der Zeitgenossen	290
DIETER GEUENICH Ludwig „der Deutsche“ und die Entstehung des ostfränkischen Reiches	313
WOLFGANG HAUBRICHS Ein Held für viele Zwecke. Dietrich von Bern und sein Widerpart in den Heldensagenzeugnissen des frühen Mittelalters..	330
STEPHAN MÜLLER Helden in gelehrten Welten. Zu Konzeption und Rezeption der Heldensagenpassagen in den <i>Quedlinburger Annalen</i>	364
NIKOLAUS HENKEL Deutsche Glossen. Zum Stellenwert der Volkssprache bei der Erschließung lateinischer Klassiker.	387
KLAUS RIDDER, JÜRGEN WOLF Übersetzen im Althochdeutschen: Positionen und Perspektiven	414
Register (zusammengestellt von Elke Zinsmeister).	449